

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 53 (1991)
Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

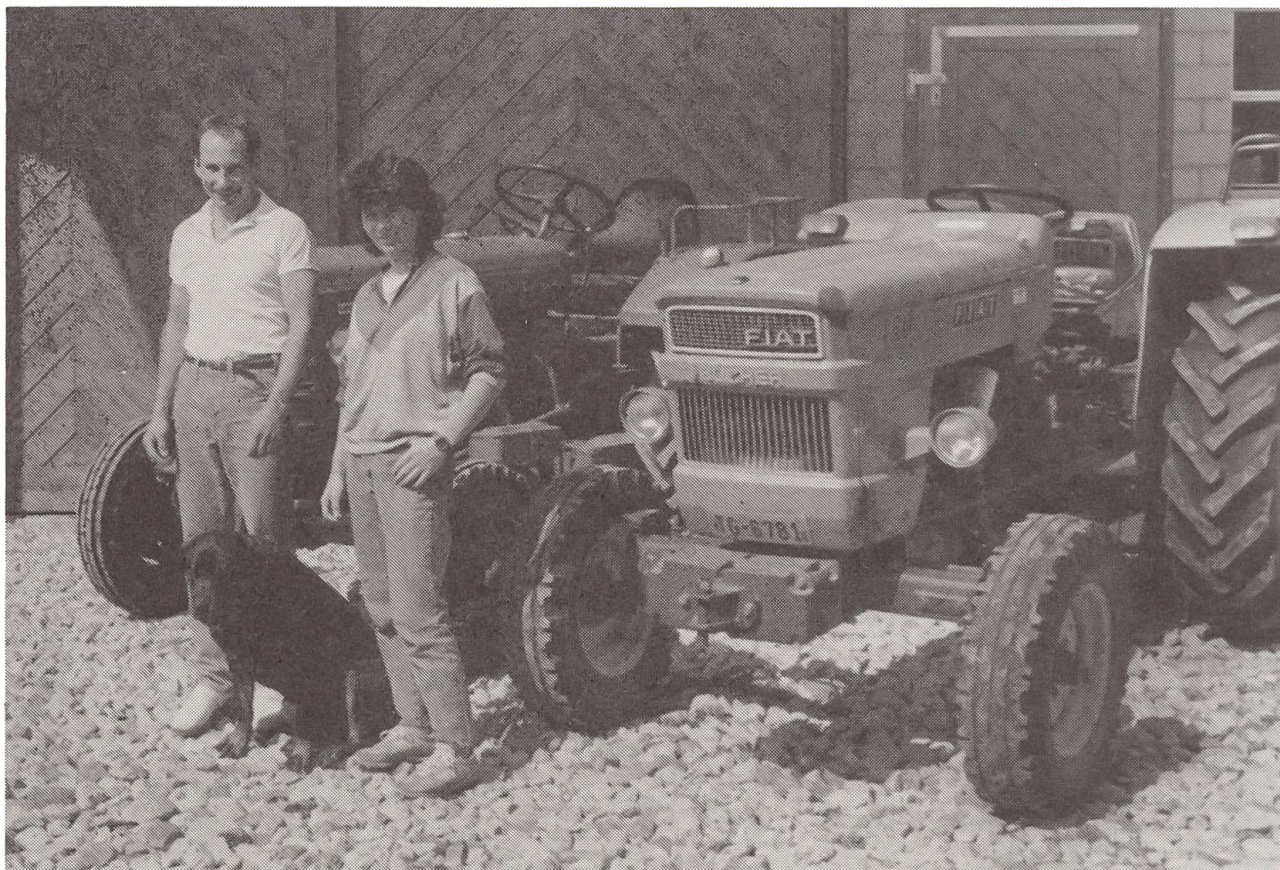
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bei Kunden zu Besuch



Herr Alex Huggler-Zingg, Mausacker, 9314 Steinebrunn/TG

Den Familien-Betrieb bewirtschaftet Herr Huggler zusammen mit seinen Schwiegereltern. Es ist ein typischer "Egni"-Betrieb (der Region Egnach), eine Mischung von Milchwirtschaft und Obstbau. Es handelt sich dabei ausschliesslich um Hochstamm-Kulturen, so z. B. 50 Birnbäumen. Im neuen Oekonomie-Gebäude stehen 16 Milchkühe, 7 Rinder und 3 Kälber.

Der Hürlimann D 70, Mod. 1963, wurde als Occasion gekauft. Der Fiat 480, 1975, zählt 4350 Std. Seit 1975 wird BLASOL Motorenöl verwendet. Ferner braucht's BLASOL Kettenöl für die Motorsäge und Rostschutzöl. Diverse weitere Produkte finden im Haushalt Verwendung. Das Holz der neuen Scheune wurde mit RONDANOL Imprägnierlasur (mit Lignum-Gütezeichen) dauerhaft geschützt.

Ihrem Maschinenpark zuliebe:

Blasol[®] und Blasolube[®] Schmiermittel

Blaser

Blaser+Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 61 61

WIR ENTLASTEN

- Ihren Boden mit optimalem Leistungsgewicht.
- Ihr Mähwerk mit der hydraulischen Entlastung E.H.E. TIMO stufenlos während des ganzen Hubwegs.
- Ihr Budget von zusätzlichen Investitionen.



Ich möchte mehr wissen über Hurlimann-Mähtraktoren von 60 bis 105 PS.



☐ Dokumentation

☐ Vorführung Mähtraktor PS _____

Name/Vorname: _____

Adresse: _____

Telefon: _____

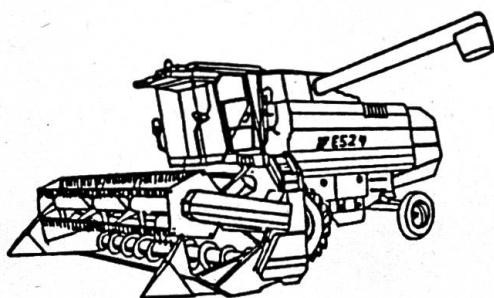
SL



Hurlimann

S + L + H TRAKTOREN AG
Pfattstrasse 5 9536 Schwarzenbach
Telefon 073/23 20 20 Fax 073/23 81 71

Fortschritt E 524



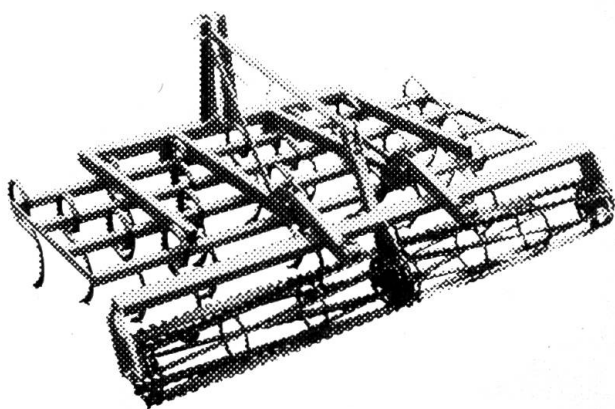
Mähdreschertypenreihe mit interessanten technischen Neuheiten.

NOMACO AG, Wiesenweg 36, 5102 Rupperswil,
Tel. 064 - 24 49 24,
bis 1.4.91 im Areal der OMA AG Aarau

BEA Freigelände SAV

ZAUGG-Qualitätsgeräte

ZAUGG-Federzinken-Egge



- stabiler Stahlrohrrahmen
- Zinken auf vier Balken verteilt
- Krümmer- und Ringelwalzenblock



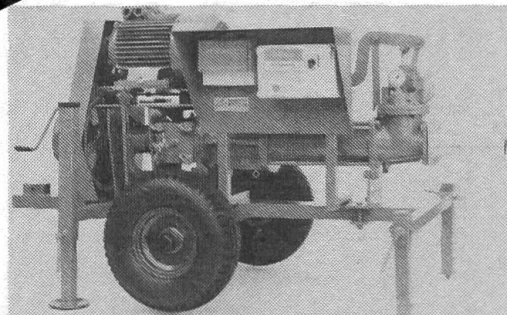
BEA, vor
Halle 18

3537 Eggiwil Tel. 035/6 19 51

2

WANGEN Schneckenpumpen

"Die Meistverkaufte"
bewährt! robust! zuverlässig!



Förderleistung: 30/40/50/65 - 120 m³/h
Förderdruck: 8/12/16/24 bar
Ausrüstung: Zapfwellenantrieb
Elektromotor
Fernsteuerung
Elektroschieber

Wir haben alles rund um die Gülle!
Rühren - Pumpen - Verteilen

ACHTUNG:

Der weinrote Super-Tricoflat-Schlauch mit einem Platzdruck bis 37 bar.

Preis ab 100m: ø63 Fr. 10.--per/m.
ø75 Fr. 12.--per/m.

Schlauchhaspel, hydraul. Antrieb Fr. 2'450.--

Grosse Auswahl an Occasions-
Kolbenpumpen, billig!

Verlangen Sie eine Offerte oder besuchen
Sie unsere permanente Ausstellung!

ERNST BÄCHTOLD
6122 MENZNAU

Landmaschinen Tel. 041/74 17 70

Kunststoff-Wasserleitungen

in allen Grössen und Stärken.
Kunststoffrohre und Elektrokabel usw.

Wasserschläuche
Drainagerohre
Wasserarmaturen

Hahnen, Ventile, Winkel, Holländer usw.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 91 11

EINE INVESTITION, DIE SICH AUSZAHLT



VON VORNE BIS HINTEN GUT

Der mit dem **frontseitigen Hydraulik/Zapfwellensystem** und Rückfahreinrichtung ausgerüstete Traktor erhält eine neue Dimension, eine wirkliche, praktisch messbare Vielseitigkeit. Arbeiten mit der Rückfahreinrichtung können unter den **besten Sichtbedingungen** auf das jeweilige Arbeitsgerät

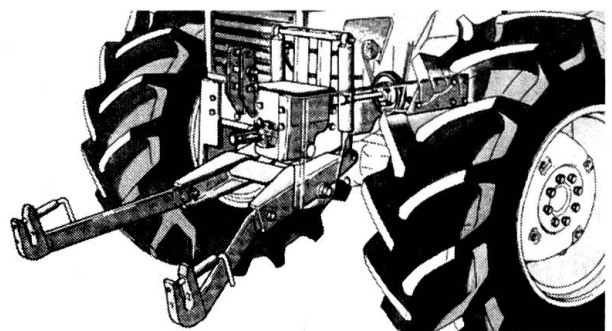
durchgeführt werden.

Kombinierte Arbeitsgänge mit front- und heckseitig montierten Anbaugeräten bringen beträchtliche **finanzielle und agronomische Vorteile**.

Der Traktor wird zum echten **Alleskönner** und macht die Investition in Kürze mehr als bezahlt.



S + L + H TRAKTOREN AG
9536 Schwarzenbach, Tel. 073-23 20 20



Mäh-Sitzwagen

für AEBI 40/41, Bucher M 500, Rapid 505 und 507



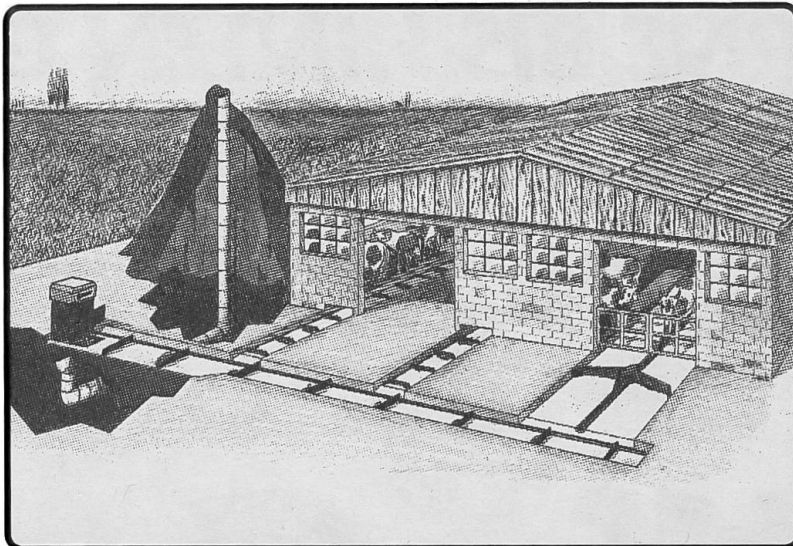
Mit dem Mäh-Sitzwagen fahren, mähen und wenden Sie mühelos. Kunden bestätigen uns, dass dadurch das Mähen oder das Arbeiten mit dem Band- oder Kettenheuer wesentlich erleichtert wird. Der Sitzwagen kann mit wenigen Handgriffen montiert oder demontiert werden. Verlangen Sie unser Angebot oder fragen Sie Ihren Landmaschinenhändler.

Bur & Co.
Sternmattweg 1
6010 Kriens-Luzern
Telefon 041 - 41 38 38

An der BEA, Halle 17, Stand 1704

ENTMISTUNGSANLAGEN

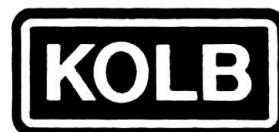
**Herausfordernd für den Hersteller –
wir lösen Ihre Probleme!**



**Mechanische und hydraulische
Systeme in allen Ausführungsarten**

Ein Vertreter ist
in Ihrer Nähe. Er
berät Sie gerne.

Eugen Kolb AG
Maschinenfabrik
8594 Göttingen
(072) 65 15 65



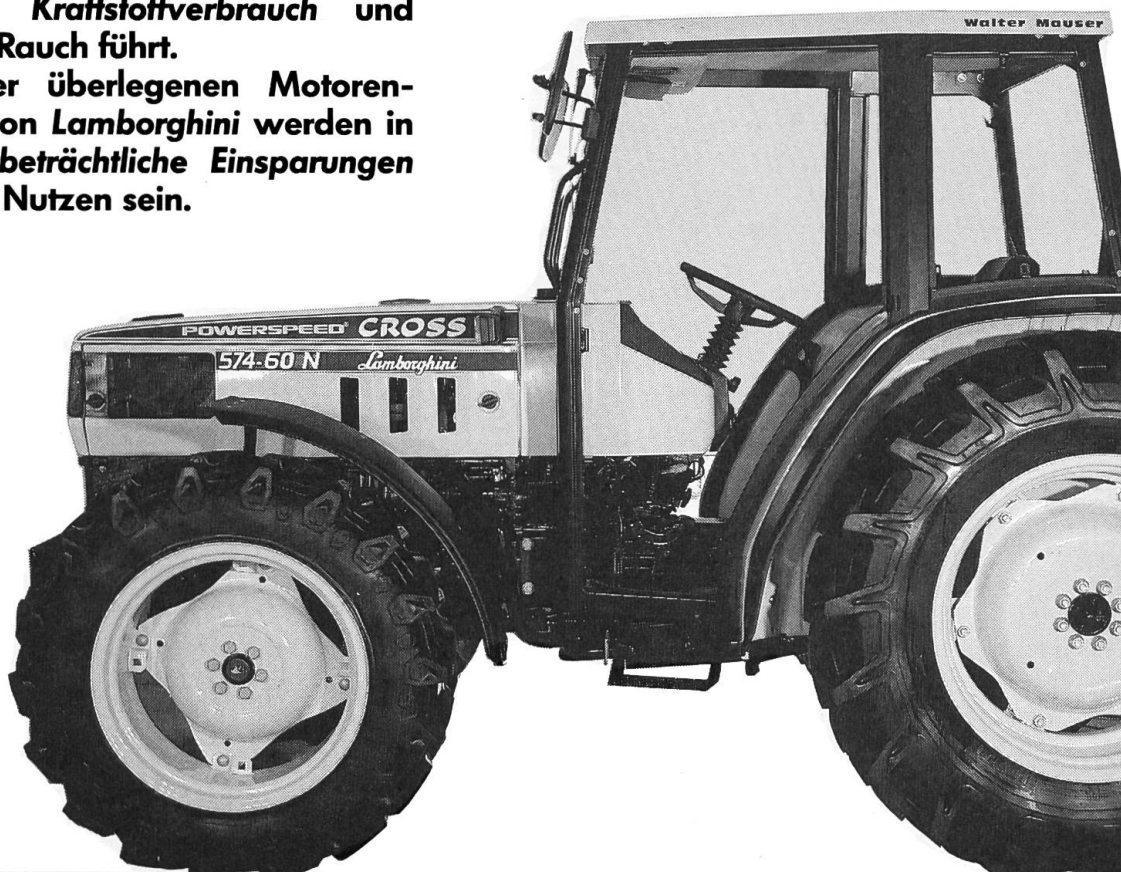
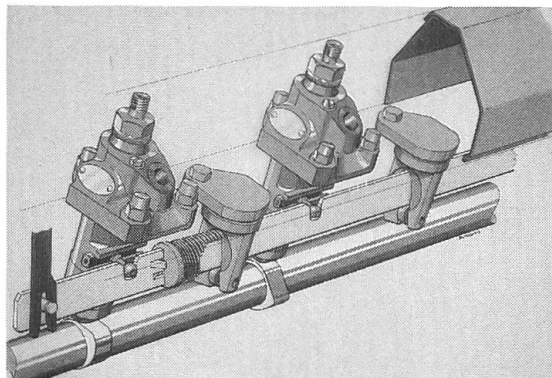
DA STIMMT ALLES

DER TRAKTOR MIT BISS

Die Lamborghini-Motoren der Serie 1000 gehören zu den *modernsten* und *höchstentwickeltsten* Traktorenmotoren. Ob luft- oder wassergekühlt verfügen alle Lamborghini-Motoren über ein *Dreifach-Kühlsystem*. Daraus ergibt sich selbst in den härtesten Einsätzen eine *hohe Zuverlässigkeit*.

Durch das hochmoderne Einspritzsystem mit direkt von der Nockenwelle gesteuerten Einspritzpumpen, wird eine gleichmässige Einspritzung und somit eine optimale Verbrennung erreicht, was zu *geringerem Kraftstoffverbrauch* und *weniger Rauch* führt.

Dank der überlegenen Motorentechnik von *Lamborghini* werden in Zukunft *beträchtliche Einsparungen* zu Ihrem Nutzen sein.



Lamborghini

S+L+H TRAKTOREN AG
9536 Schwarzenbach, Tel. 073-23 20 20

BIMEXTRAC

BIMEX-TRAKTORGENERATOREN sind in der ganzen Schweiz bei allen guten Landmaschinenhändlern erhältlich oder direkt bei:

TRAKTORGENERATOREN

Die günstige Notstromversorgung

15-60 kVA

einfach – günstig – sicher



25 kVA/20 kW	Fr. 5600.-
40 kVA/32 kW	Fr. 7950.-
60 kVA/48 kW	Fr. 8900.-

BIMEX TECHNIC AG
BIMEX TECHNIC AG
BIERGUTSTRASSE 4A
CH-3608 THUN
TELEFON 033 36 44 26
TELEFAX 033 36 90 26

Preisgünstig zu verkaufen

Mähladewagen Crosetto

Vorführmodell

Tel. 041 - 33 44 22

Auch Sie könnten Zeit, Kosten und Verluste einsparen!

Preiswerte Silos aus Trevira!
Es gibt nichts Besseres!

Futtersilos und Getreidesilos

Auslaufsicher
Atmungsaktiv
Montage leicht
Überall einsetzbar

A.B.S. Silo- und Förderanlagen GmbH
6960 Osterburken · ☎ 06291/1034

Gute Beratung – schnelle Lieferung durch:

B.S.B.	Biel	☎ 032/255757
Eberle	Rickenbach	☎ 073/231515
Fraefel	Wil	☎ 073/236323
Haefliger	Herzogenb.	☎ 063/601188
Lactina	Puidoux-Gare	☎ 021/9461941
Marti AG	St. Gallen	☎ 071/223035
Müller	Bättwil	☎ 061/751111
Nafag	Gossau	☎ 071/852464
Provimi-Lacta S.A.	Cossonay-Gare	☎ 021/8612021

Weitere Fachhändler auf Anfrage.

Elektromotoren Neu + Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage. Vergleichen Sie Qualität und Preis.

Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und geschmeidig. Alle Kabelsorten lieferbar wie Feuchtraumkabel Tdc usw.

Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder Keilriemen.

Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst. Keilriemen.

Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekte mit Preisliste. ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 91 11



Shell

BEA
Stand 1513
Halle 15A

Harvella Oil TX 10 W/40

Das preisgünstige Universalöl für:

- Traktoren, Personen- und Lastwagen
- landwirtschaftliche Maschinen
- Hydraulik, Getriebe, Nassbremsen

Weitere Spitzenprodukte von Shell für die Landwirtschaft

Hauslieferdienst

Kurt Studer Mechanische Werkstätte AG

STUDER

3421 Lyssach 034 45 10 10 034 45 43 43
3210 Kerzers 031 755 60 83 (Filiale)

In die ZUKUNFT schauen – Traunsteiner Flachsilo bauen!

Elemente: nach bewährtem System
Sandsäcke: langlebig bis 10 Jahre
Schutzgitter: DLG-geprüft (mit Garantieschein)
 (bis 12 m breit)

Ab Lager lieferbar!

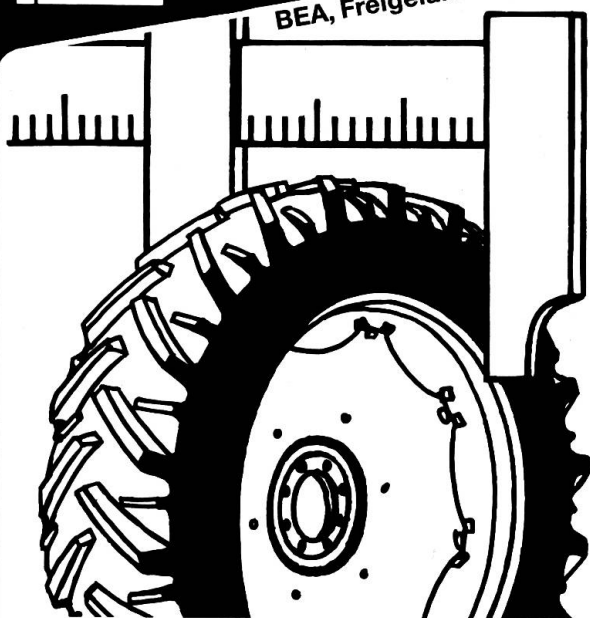
Besichtigung

Beratung



**Gebr. Schaad AG
Räderfabrik**

BEA, Freigelände, Sektor 4



Räder nach Mass!

- Spurweiten genau nach Ihrem Wunsch
- Über 70 verschiedene Grössen, von 12–48 Zoll, mit fixer oder variabler Spur
- Original-Farbtöne
- Verblüffend tiefe Preise

Egal welche Bohrungen Ihre Traktor- oder Anhängeräder brauchen, wir fertigen sie präzise und prompt (ständig über 2000 lose Felgen am Lager).

NEU montieren wir auch besonders günstig Pneu nach Ihren Wünschen!

Wir beraten Sie gerne, rufen Sie uns an!

4553 Subingen
Tel. 065 44 32 82



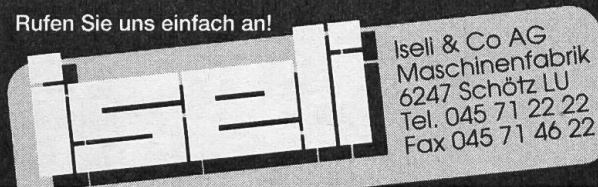
CHIPMAK Die neue Generation Zerkleinerungsmaschinen



- Einzugsförderband • Patentierter Walzeneinzug mit zusätzlicher Vorpresswalze • Kreuzhacksystem patentiert • Einzugssteuerung Chiptronic dadurch wird Ihr Traktor geschont

Alles Vorzüge, welche für den CHIPMAK sprechen. Möchten Sie Holz bis zu maximal 30 cm (Hacklänge 8 – 120mm), sperriges Gestrüpp oder Grünmaterial verarbeiten...

Rufen Sie uns einfach an!



Aktuelle Landwirtschaftliche Fach- + Ferienreise unter dem Patronat Ihrer SVLT-Sektion!

Ungarn – ein klassisches Agrarland!

8 Tage, nur Fr. 1460.–, Juni – Oktober 1991

Amerika – die Kornkammer der Welt!

Wiederholung des Grosserfolges 1990

16 Tage, nur Fr. 4980.–

Juni und Ende August/September 1991

Auskunft +

Prospekte bestellen:

01 - 462 44 11

Imholz Reisen AG

Frau Karin Omlin

Birmensdorferstr. 108

8036 Zürich



Bitte senden Sie mir Prospekte der Landwirtsch. Fachreisen Ungarn und USA

Name: _____

Hof/Strasse: _____

Wohnort: _____



AEBI-Silogebläse

- **stark:** bis 76,5 t/h und bis 20 m hoch (s. FAT-Test März 79)
- **vielseitig:** 3 Modelle für Heu, Welfutter, Maishäcksels und Rübenlaub
- **anpassungsfähig:** 4 Laufradgeschwindigkeiten, für jede Futterart die passende
- **ausbaubar:** mit Schneidevorrichtung, Strohhäcksels-Einsatz, Ansaugleitung, Benzinmotor oder Zapfwellenantrieb lieferbar
- **dazu:** das **Ablade-Dosiergerät Ladex-Kombi**, **AEBI-** oder **FELLA-Zubringerbänder** und der luftgetriebene **Aeromatic-Siloverteiler**
- **erfahren:** jahrzehntelange Erfahrung in Strömungstechnik bei Turbinen, Fördergebläsen und Heubelüftungen

Es gibt billigere Silogebläse, aber keine preiswerteren!

AEBI & CO AG, Maschinenfabrik
3400 Burgdorf, Telefon 034 21 61 21, Telex 914164

428 **AEBI**

**Eine Kette ist immer nur
so stark wie ihr schwäch-
stes Glied.
Riskieren Sie in Ihrer Ar-
beitskette keine schwa-
chen Glieder.**

Wenden.

CLAAS-Wirbelwen-
der bilden ein
wichtiges Glied in
der Futtererntekette.
In Qualität und
Funktion absolut
zuverlässig.

Mähen.

CLAAS-Wirbelmäher,
das ist Spitzentechnik
in der Futterernte.

Schwaden.

CLAAS-Wirbelschwader –
Eine Idee macht Karriere:
Der Konturschwader mit
dem Tandemfahrwerk.

Laden.

CLAAS-Ladewagen
– Das heisst für
jeden Betrieb die
Massgeschnei-
derte Lösung.

Häckseln.

Mit den CLAAS-Mais-
Anbaufeldhäckslern
sowie den gezogenen
CLAAS-Feldhäckslern,
ist Ihre Arbeitskette
vollständig.



Importeur:

Landtechnik AG

Eichenweg 4

3052 Zollikofen

Telefon: 031 57 85 40

CLAAS
DER ERNTESPEZIALIST

BEA

Halle 15
Stand 1506

Es hat solang's hat

Farbe grün
Blächen

600 g/m² Fr. 9.50/m²

Konfektioniert, alle Meter
eine Öse, 630 g/m², Polyester
PVC, kleine Farbfehler

2x3 m	57.-	4x6 m	228.-
3x4 m	114.-	5x6 m	285.-
3x6 m	171.-	5x8 m	380.-
4x5 m	190.-	6x8 m	456.-

SITRAG

8514 Bänikon-Bissegg

Tel. 072 - 26 12 27

Zu verkaufen

1 Heubombe

mit neuem Motor und
Schalter 10 PS

1 Heubombe

7,5 PS mit Kabel, Stecker
und Schalter

1 Motormäher, neuwertig

Rapid 303

mit Gitterräder

1 Zubringer-

band, 3 m,
Ausstellungsmodell 20%

1 Ansauggebläse **Wild**
mit 20-PS-Motor

1 Strohühle Himel
mit Zapfwellenantrieb

1 Feguverteiler

mit elektronischer
Steuerung

Heubelüftungsröste und
Spanplatten ab Lager

Anfragen unter
Tel. 035 - 6 32 96

Sonderausrüstung... ...bei Steyr inklusive!



Steyr 8065 Allrad De Luxe, 56 PS
Steyr 8075 Allrad De Luxe, 64 PS

Komplettpreis **Fr. 51700.—**

Komplettpreis **Fr. 54800.—**

Diese Ausrüstung
ist inbegriffen:

- Lastschaltbarer Allradantrieb
- Vorderachse mit Differentialsperre
- 4-fach-Zapfwelle: 540/750/1000/1280 min⁻¹
- Zusatzsteuergerät doppelwirkend
- Vorderradkotflügel
- Kabine rundum verglast
- Schalldämmung
- Heizung
- Komfortsitz
- Dachscheinwerfer
- Sonderlackierung

**Besuchen Sie
den Rapid-Hof
in Dietikon!**

Investieren Sie jetzt – noch nie war Steyr-fahren so günstig!

Leicht ist er, leise und sparsam.

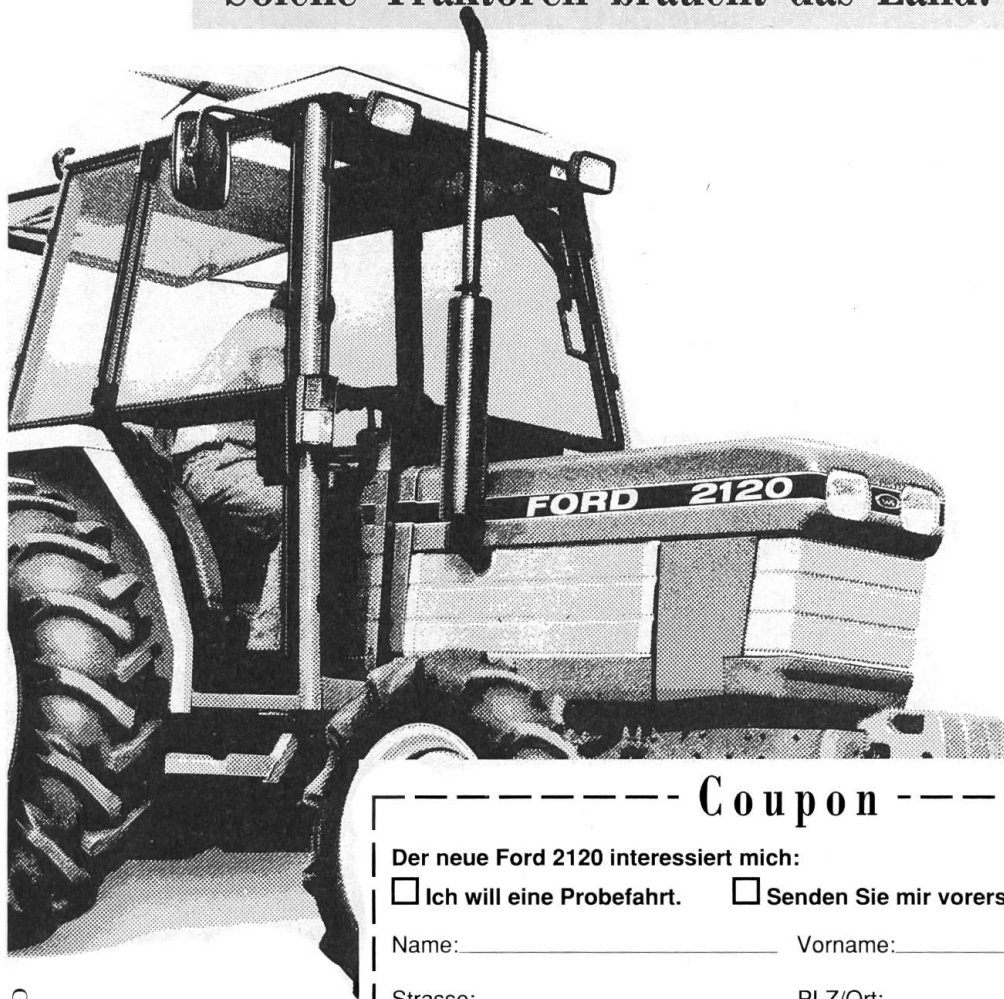
Der neue 2120 mit 40PS oder 50PS Turbo.

Der neue Ford 2120 bietet, was Sie fordern. Motor: 40PS / 50PS Turbo, 4 Zyl. Leistungsgewicht: ca. 40 kg/PS. Starten: neues Schnellstart-System. Wenderadius: nur 3,06 m. Getriebe: hydr. Wendegetriebe 24 x 24. Umschalt-Zapfwelle: 540/750 U/Min. Kabine: Neuentwicklung mit Plattform. Sitz: ergonomisch, höhenverstellbar. Armaturen: Analoganzeige aller Funktionen. Preis des neuen 2120: natürlich netto. Überzeugen Sie sich von allen Vorteilen. Ihr Händler freut sich auf Ihren Besuch.



FORD
NEW HOLLAND

Solche Traktoren braucht das Land.



O&MD

Coupon

Der neue Ford 2120 interessiert mich:

☐ Ich will eine Probefahrt.

☐ Senden Sie mir vorerst Ihren Prospekt.

Name: _____ Vorname: _____

Strasse: _____ PLZ/Ort: _____

Telefon: _____

Einsenden an: Ford New Holland, Kurvenstrasse 35, 8021 Zürich.

Die Landmaschinen-Schau

138 SAV-Mitglieder zeigen auf 15 000 m² ein umfassendes Programm der neuesten Landmaschinen und erleichtern die Planung eines Maschinenkaufs.

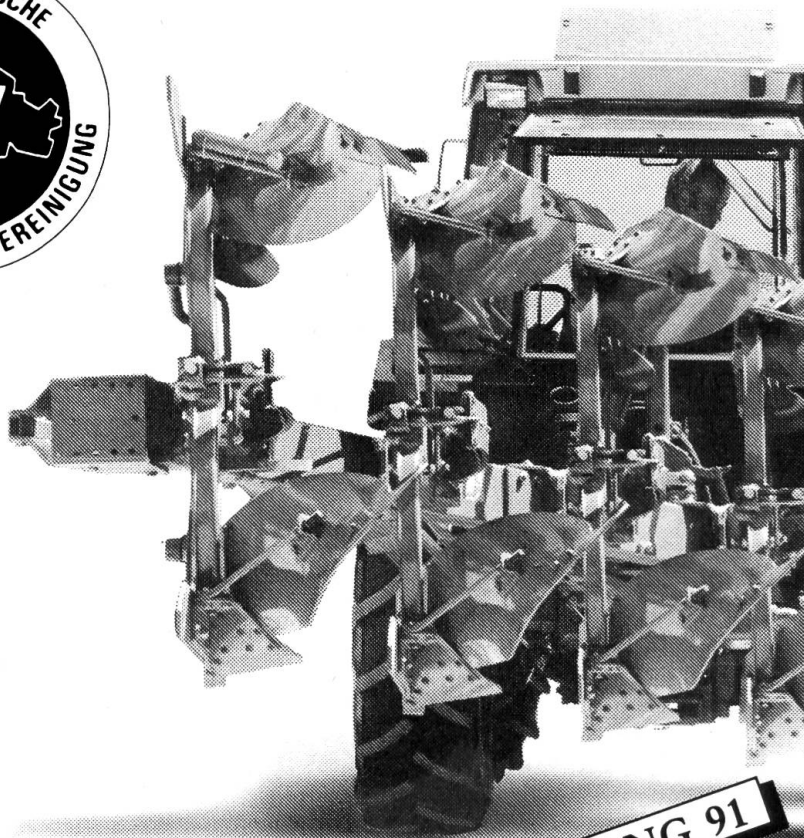
Zudem: Täglich von 13 bis 14 Uhr Vorführungen von Geräten und Landmaschinen in der Arena.

Zusätzliche Informationen erhalten Sie am Informationsstand in der Halle 16 (Eingang links).

Die SAV im Dienste der Landwirtschaft.



BEA'91
AUSSTELLUNG FÜR GEWERBE, LANDWIRTSCHAFT, HANDEL UND INDUSTRIE



ERNÄHRUNG 91

BERN, 26.4. – 6.5.

CARRARO

Allrad-Vorgängermodelle

12 4-Gänge, 30 km,
Ölbadbremsten, fabrikneu,
12 Monate Garantie

Spezialofferte

1 St. 85 PS	Fr. 39'000.-
1 St. 75 PS	Fr. 37'000.-
1 St. 90 PS-Turbo	Fr. 39'000.-



Ernst Straub AG, Carraro-Traktoren, 3425 Koppigen, Tel. 034 - 53 16 36

Zu verkaufen

Kreiselheuer Claas,
3,6 m, 6jährig, leichtes
Modell in sehr gutem
Zustand, Fr. 1200.-

Zu kaufen gesucht

Einachsbrückenwagen,
stabile Bauweise

Tel. 041 - 82 29 16

Zu verkaufen

Rundballenpresse

Gallignani 9520

Telefon 071 - 67 14 32

Günstig zu verkaufen

Kreiselmäher Niemeyer 165
Einschärpflug Baltensperger

Damenvelo 5-Gang
Kindervelo BMX neuwertig (für 6- bis 7jährige)
Lavabos mit Batterien
2teiliger Spielkasten

Tel. 041 - 98 15 13

Zu verkaufen

Grossraum-Getreidekörnerwagen 13 m³ (Kipper)
mit 2-Leiter-Druckluftbremsanlage

Tel. 01 - 761 17 14

PROTECDATA

Tel. 057 - 46 23 66

**Ihr Spezialist für
Computer und Programme
in der
Landwirtschaft**



- DFE-Buchhaltung
- Lohnunternehmerpaket
- Schweinezuchtprogramm
- Kuhplaner
- Fütterungsplan (Rinder)
- Paarungsplan (Rinder)
- Ackerbauschlagkartei

ZAUGG

UNIVERSAL KIPPER- SCHAUFEL

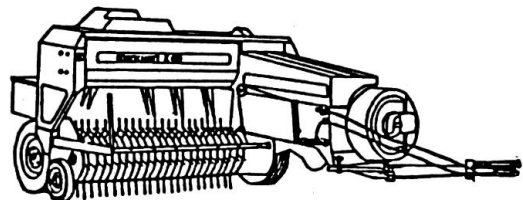


- für Traktoren und
Zweischmäher
- Unterlenker-
Schnellanschluss
- Solide Stahlkonstruktion



3537 Eggwil Tel. 035/619 51

Fortschritt K 430



Presse mit grosser Leistung und Bindsicherheit, Komplettausrüstung, Preisbrecher

NOMACO AG, Wiesenweg 36, 5102 Rupperswil,
Tel. 064 - 24 49 24,

bis 1.4.91 im Areal der OMA AG Aarau,

BEA Freigelände SAV

ANTONIO CARRARO
TRATTORI MOTOCOLTIVATORI
MOTOAGRICOLE



baut 50 verschiedene Traktor-Typen!
 Darunter befindet sich die Maschine
 welche genau auf Ihre Bedürfnisse
 zugeschnitten ist.

Von 16,5 – 64,0 PS mit Knick-
 oder Achsschenkellenkung mit oder
 ohne Wendesystem, mit 12 oder
 24 Gang-Getriebe.

BEA '91: Stand vor Halle 16

Antonio Carraro-Traktoren
 von Jahr zu Jahr mit grösseren
 Marktanteil in unserem Lande.

Supertigre
7700



Tigre
2700



Tigretac
7700



Supertigre
5500 Vigneto



Tigrone
5500 Tritrac



Supertigre
7700 4x4



Tigrone
5500



Bitrac
HS



Supertigre
5500 Tritrac



A.CARRARO - Generalvertretung CH/FL

90.102C

F.T. SONDEREGGER AG

9100 Herisau/AR Fax 071/52 23 28 Telefon 071/52 11 44

Filiale Yverdon 1400 Yverdon Fax 024/24 47 67 Téléphone 024/24 11 44

Lieferung über die **ANTONIO CARRARO-Fachhändler** in allen Landesteilen.